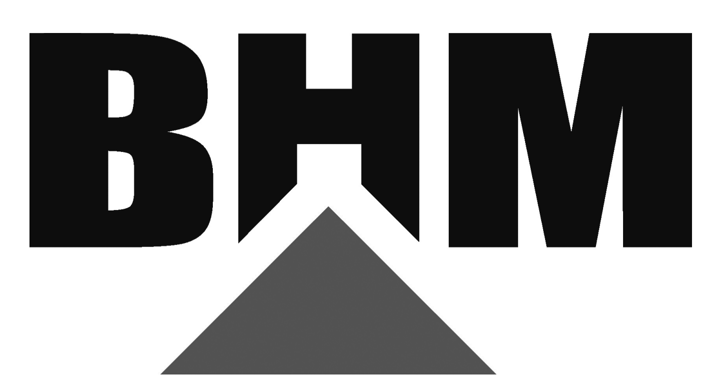




FREE SPEAKER 300
BHM-40010

FREE SPEAKER 301
BHM-40011

Système de sonorisation portable
Sistema de sonorización potátil

Notice d'utilisation
Manual de intrucciones

A lire avant toute première utilisation
Lea atentamente antes de utilizar el producto por primera vez



1. Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi le FREE-SPEAKER de la série 300, et vous souhaitons de l'utiliser avec beaucoup de plaisir.

Cette notice a pour objectif de vous aider à mieux connaître les multiples facettes de l'appareil et à vous éviter toute mauvaise manipulation, nous vous conseillons de suivre scrupuleusement les indications ci-dessous.

Deux versions de FREE-SPEAKER série 300 :
1. FREE-SPEAKER 300 Système compact portable (schéma 1)
2. FREE-SPEAKER 301Système compact portable avec un récepteur VHF. (schéma 1)

La version 2 est équipée d'un module récepteur VHF, avec une fréquence homologuée fixe (176,300 MHz).

CONFIGURATION :
Les versions 1 et 2 sont équipées des mêmes réglages, la version 2 possède en plus un récepteur VHF pour le micro main STICK 01 ou le micro cravate BELT 01.

LES EMETTEURS :

STICK 01 micro main	Fréquence fixe 176.300 MHz	Pile : 1 x 9 Volts
BELT 01 micro cravate	Fréquence fixe 176.300 MHz	Pile : 1 x 9 Volts

ACCESSOIRES EN OPTION :
- Sacoche de transport BAG 300 : BHM-40012
- Pied télescopique FEET 300 : BHM-40013

2. Eléments

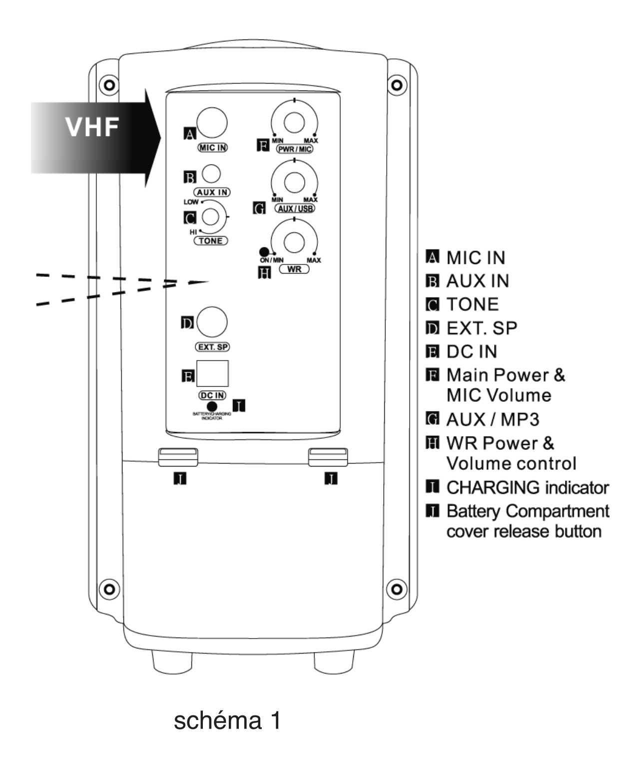


schéma 1

3. Procédure de mise en service

1. Il est impératif lors du déballage de votre FREE SPEAKER et avant toute opération de le mettre en charge pendant 10 heures. Bien que la batterie ait été chargée à 100% lors de la fabrication de l'appareil, il se peut qu'elle se soit déchargée après un long temps de stockage.

2. Chargez la batterie en branchant la prise DC d'alimentation, mettez le bouton Marche / Arrêt sur la position ON, la mise en charge commencera automatiquement. Durant la procédure de mise en charge, le voyant LED indicateur de

charge clignote en rouge, lorsque le voyant deviendra vert (fixe), la batterie sera chargée à 100%, vous pouvez maintenant utiliser votre FREE SPEAKER.

3. Pour utiliser le système FREE SPEAKER, mettez sur ON le bouton principal (H), la LED verte s'allume ; attention si vous utilisez la version munie d'un micro sans fil, vous devez mettre sur ON le bouton du récepteur VHF et régler son volume.

4. Quand l'indicateur de charge de la batterie clignote en ROUGE, cela signifie que la batterie est faible, il est impératif de la mettre en charge. Il est possible d'utiliser simultanément le FREE SPEAKER pendant que la batterie est en charge.

3.1 Mise en service du module de réception intégré (Modèle FREE SPEAKER 301)

1) A l'arrière du FREE SPEAKER sur le panneau de contrôle, le bouton de volume pour le module de réception VHF s'appelle WR1. En VHF la fréquence de réception est fixe 176.300 MHz.

2) Pour utiliser le micro sans fil, tournez d'abord le bouton de volume principal (F), tournez ensuite le bouton WR1 (H), la LED de contrôle rouge s'allume. Allumez maintenant l'émetteur VHF (STICK 01 micro main ou BELT 01 micro cravate) tournez le bouton de volume dans le sens des aiguilles d'une montre afin de régler convenablement celui-ci, parlez dans le micro afin d'obtenir le niveau sonore souhaité.

3) Le système FREE SPEAKER 301 ne possède qu'un récepteur VHF, il est contrôlé par le bouton WR1, le bouton WR2 est hors service.
Le système FREE SPEAKER 300 ne possède pas de récepteur VHF, les boutons WR1 et WR2 sont hors service.

3.2 Entrée Micro filaire

Le FREE SPEAKER possède une entrée micro filaire avec son réglage de volume, utilisez la prise jack 6,35 MIC IN située à côté du bouton de volume pour brancher le câble micro (câble blindé). Tournez le bouton du volume MIC (F) dans le sens des aiguilles d'une montre et parlez dans le micro afin d'obtenir le niveau sonore souhaité.

3.3 Mise en charge de la batterie

Le FREE SPEAKER utilise une batterie rechargeable de 12 V / 2,7Ah, sans maintenance, et sans effet de mémoire. Lorsque la batterie est faible, l'indicateur de charge LED Rouge s'allume, attention il ne s'allumera uniquement que si le bouton Marche / Arrêt est sur ON.

Pour charger la batterie, branchez tout simplement le cordon d'alimentation sur le secteur, la mise en charge se fait automatiquement. Pendant la mise en charge, la LED indicateur de niveau clignote en Rouge. Lorsque la batterie est chargée à 100%, la LED devient Verte.

3.4 Micro main STICK 01 (émetteur intégré)

3.4.1. Description



3.4.2. Installation de la pile

Le micro VHF STICK 01 utilise 1 pile de 9 Volts. Pour installer une pile neuve à la place de l'ancienne, ouvrez la trappe du compartiment, insérez la nouvelle pile en respectant surtout les polarités indiquées au fond du boîtier. Pour une durée de vie plus longue, nous vous conseillons d'utiliser des piles alcaline.





Après la remise en place de la trappe d'ouverture (pile), faites glisser le bouton Marche / Arrêt sur la position ON comme indiqué ci-dessous.

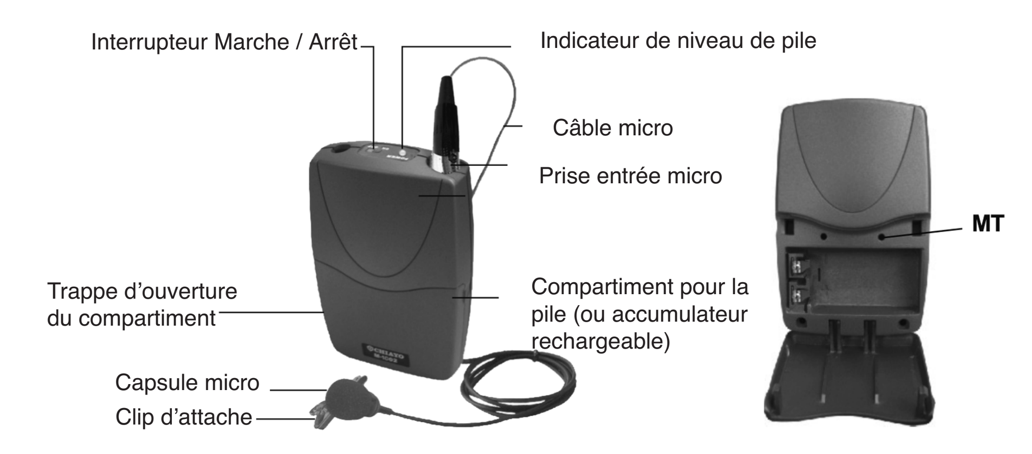


Dès que le bouton Marche / Arrêt sera sur ON, la LED indicateur de niveau de pile clignotera, indiquant ainsi que le micro peut fonctionner. Si il n'y a aucun flash, vérifiez que la pile de 9 Volts n'est pas trop faible, hors d'usage, ou que la polarité a bien été respectée lors du changement de pile.

Après la mise en marche, la LED indicateur d'émission clignotera, indiquant que le signal de transmission est bon.
Si vous n'utilisez pas le micro, éteignez le.
Si le micro ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, enlevez la pile de son logement.

3.5 Micro cravate BELT 01 avec émetteur ceinture

3.5.1.Description et fonction

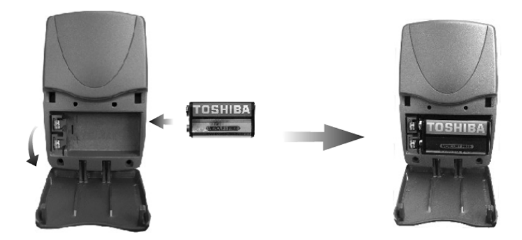


3.5.2 Réglage du gain du niveau d'entrée

Le réglage du gain du niveau d'entrée " MT " (basse impédance) est situé sous la trappe de l'émetteur. Le contrôle du gain est réglable et permet ainsi d'utiliser des micros de niveaux différents. Pour régler le niveau audio, utilisez simplement un petit tournevis.

3.5.3 Installation de la pile

L'émetteur M-1002 utilise 1 pile de 9 Volts. Pour installer une pile neuve à la place de l'ancienne, ouvrez la trappe du compartiment, insérez la nouvelle pile en respectant surtout les polarités indiquées au fond du boîtier. Pour une durée de vie plus longue, nous vous conseillons d'utiliser des piles alcaline.



3.5.4 Clip de ceinture

Le clip de ceinture a une rotation sur 360°. Choisissez la meilleure position pour un maximum de confort.







4. Précautions d'utilisation

1. Avant de brancher la batterie vérifiez à bien respecter les polarités.
2. Le câble audio du récepteur VHF sert de câble d'antenne, la longueur de celui-ci est accordée en fonction de la fréquence utilisée. Ne jamais modifier cette longueur, vous risquez d'altérer la qualité de réception.
3. N'utilisez que des piles ALCALINE ; quand les piles sont faibles, changez-les toutes en même temps. Ne jamais utiliser des piles neuves et des piles qui ont déjà été utilisées.
4. Evitez les obstacles (mur…) entre l'émetteur et le récepteur.
5. Si vous ne respectez pas une distance minimum de 1 mètre entre l'émetteur et le récepteur, il est possible d'avoir une coupure de son.
6. Si vous n'utilisez pas le récepteur VHF, mettez le bouton sur OFF. Enlevez les piles si vous ne les utilisez pas pendant un certains temps.
7. L'antenne est partie intégrante du récepteur, elle doit être installée pendant l'opération de mise en route.

5. Problèmes de fonctionnement

Aucun son lorsque vous parlez en utilisant le micro sans fil.

1. Vérifiez que le bouton de Marche / Arrêt est bien sur ON. Quand la LED ON / OFF n'est pas allumée, cela signifie que la batterie est faible ou non chargée. Branchez le câble d'alimentation secteur (230 V) pour mettre en charge la batterie. La batterie a une durée maximum de deux ans. Si la batterie a atteint sa durée de vie maximale, il faut la changer.
2. Le bouton ON / OFF du récepteur doit être sur ON, la LED doit être allumée.
3. Le bouton ON / OFF du micro sans fils doit être sur ON. Vérifiez que les piles soient chargées.
4. Vérifiez que le bouton de volume soit sur ON avec suffisamment de puissance.

6. Maintenance et précaution d'utilisation de la batterie rechargeable

1. La batterie doit être utilisée à une température entre 5°C et 35°C. La mise en charge de la batterie doit être faite à une température entre 15°C et 25°C.
2. Si la batterie n'est pas rechargée 72 heures après son utilisation, celle-ci risque d'être vide et endommagée.
3. Lorsque la batterie sera chargée, les gaz internes seront électrolysés dans l'eau en charge négative, entretenant les capacités de stockage de la batterie sans eau supplémentaire.
4. La batterie n'a aucun effet de mémoire, elle peut être recharger à n'importe quel moment, même lorsque le témoin avertissant le manque de charge n'est pas allumé.
5. La batterie se décharge naturellement au bout d'un certain temps si elle n'est pas utilisée. Rechargez la régulièrement afin de lui conserver ses performances et sa durée de vie.
6. A expiration de sa durée de vie, il est possible que la batterie produise un court-circuit, diminue en capacité, que vous observiez une déformation ou des traces d'acide, une baisse de tension.
7. Lors de sa première utilisation, la mise en charge de la batterie doit être au minimum de 10 heures afin d'avoir une charge maximale.
8. Pour maintenir ses performances et sa durée de vie, si vous n'avez pas utilisé la batterie pendant 3 mois après sa première mise en service, effectuez de nouveau une charge de 10 heures.
9. Avant son utilisation il est important de charger la batterie pour une capacité optimale.
10. La durée moyenne de la batterie est de un an. Il est conseiller à l'utilisateur de la changer après un an d'utilisation.
11. FREE SPEAKER 300 & 301 utilise une batterie de 12 Volts / 2,7 Ah.

7. Conseils d'utilisation

Respectez scrupuleusement les points suivants :

ATTENTION !
L'appareil est alimenté par une tension dangereuse de 230 VAC. Ne touchez jamais l'intérieur de l'appareil car en cas de mauvaise manipulation, vous pourriez subir une décharge électrique mortelle.

• Veillez à ce que l'appareil ne reçoive aucun choc.

• La mise en marche et l'arrêt fréquent de l'appareil peuvent endommager celui-ci.

• Ne manipulez pas l'appareil ou le cordon secteur de celui-ci si vous avez les mains humides.



• Ne faites pas fonctionner l’appareil ou débranchez-le immédiatement lorsque :
1. des dommages apparaissent sur l’appareil ou sur le cordon secteur.
2. après une chute ou un cas similaire, vous avez un doute sur l’état de l’appareil.
3. des dysfonctionnements apparaissent.

• Faites toujours appel à un technicien spécialisé pour effectuer les réparations.

• Seul le constructeur ou un technicien habilité peut remplacer le cordon secteur.

• Ne le débranchez jamais en tirant directement sur le cordon secteur.

• Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultants si l'appareil est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement branché, utilisé ou n'est pas réparé par une personne habilitée, en outre, la garantie deviendrait caduque.

• Tenez l’appareil éloigné des enfants.

• Pour le nettoyer, utilisez un chiffon doux, en aucun cas, de produits chimiques.

• Utiliser l’emballage d’origine pour transporter l’appareil.

• Ne jamais réparer ou court-circuiter un fusible endommagé mais le remplacer par un fusible de même type et caractéristiques.

• Pour des raisons de sécurité, ne jamais modifier l’intérieur de l’appareil.

• Lorsque l’appareil est définitivement retiré du circuit de distribution, vous devez le déposer dans une usine de recyclage adaptée.

D'après les données du constructeur
Made in Taïwan 09.04.2008

GROUPE S.O.D.E.L DUNE 32340 MIRADOUX info@dune-sono.com www.dune-sono.com



1. Introducción

Le agradecemos que haya elegido el FREE-SPEAKER de la serie 300, esperamos que disfrute utilizándolo. Este manual de instrucciones tiene como objetivo ayudarle a conocer mejor las múltiples facetas del aparato y evitar una mala utilización.

Dos versiones de FREE-SPEAKER serie 300:

1. FREE-SPEAKER 300 Sistema compacto portátil (Esquema 1)
2. FREE-SPEAKER 301Sistema compacto portátil con receptor y receptor VHF. (Esquema 1)

La versión 2 dispone de un módulo receptor VHF, con una frecuencia homologada fija (176.300 Mhz).

CONFIGURACIÓN:

Las versiones 1 y 2 disponen de los mismos reglajes, la versión 2 dispone además de un receptor VHF para el micro de mano STICK 01 o el micro de solapa BELT 01.

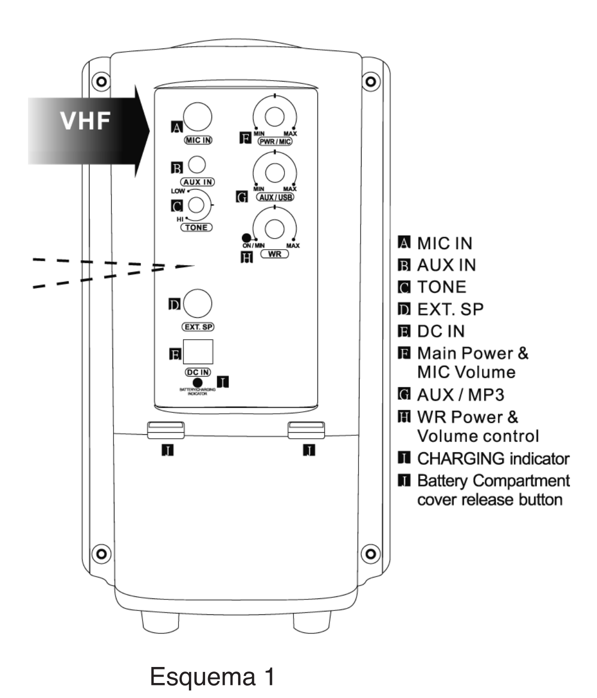
LOS EMISORES:

STICK 01 micro de mano	Frecuencia fija 176.300 Mhz	Batería : 1 x 9 V
BELT 01 micro de solapa	Frecuencia fija 176.300 Mhz	Batería : 1 x 9 V

ACESORIOS EN OPCIONES:

- Bolsa de transporte BAG 300 : BHM-40012
- Pie telescópico FEET 300 : BHM-40013

2. Elementos



Esquema 1

3. Proceso de la conexión

1. Tiene que cargar el FREE SPEAKER unas 10 horas antes de conectarlo. A pesar de que la batería esté cargada al 100% durante la fabricación del aparato, puede ser que se descargue después de un tiempo de almacenaje.

2. Cargue la batería conectando la toma DC de alimentación, ponga el botón ON/OFF en la posición ON, la carga empieza automáticamente. Durante el proceso de carga, El LED indicador de carga parpadea en rojo, cuando esté verde (fijo), la batería estará cargada al 100%. Ahora puede utilizar el FREE SPEAKER.

3. Para utilizar el sistema FREE SPEAKER ponga en ON el botón principal (H), el LED verde se enciende, vigile si utiliza la versión de un micro inalámbrico, ponga en ON el botón del receptor VHF y regule su volumen.



4. Cuando el indicador de carga de batería parpadee en color ROJO, significa que la batería está baja, necesita ponerla en carga. Es posible utilizar simultáneamente el FREE SPEAKER mientras la batería está en carga.

3.1 Conexión del módulo de recepción integrado (FREE SPEAKER 301)

1) En la parte trasera del FREE SPEAKER del panel de control, le botón de volumen para el modulo de recepción VHF se llama WR1. En VHF la frecuencia de recepción es fija 176.300 Mhz.

2) Para utilizar el micro inalámbrico, gire antes el botón de volumen principal (F), gire después el botón WR1 (H), el LED de control rojo se enciende. Conecte ahora el emisor VHF (STICK 01 micro de mano o BELT 01 micro de solapa), gire el botón de volumen en el sentido de la agujas del reloj para regularlo, hable por el micro para obtener el nivel sonoro deseado.

3) El sistema FREE SPEAKER 301 dispone de un receptor VHF, se controla mediante el botón WR1, el botón WR2 esta fuera de servicio.
El sistema FREE SPEAKER 300 no dispone de receptor VHF, los botones WR1 y WR2 están fuera de servicio.

3.2 Entrada micro segundario

EL FREE SPEAKER dispone de una entrada de micro con su potenciómetro de volumen utilice la toma jack 6,35 MIC IN situada a lado del botón de volumen para conectar el cable de micro (cable blindado). Gire el potenciómetro de volumen MIC (F) en el sentido de las agujas del reloj y hable por el micro para obtener el nivel sonoro deseado.

3.3 Conexión de la batería

EL FREE SPEAKER necesita una batería recargable de 12 V / 2,7AH, sin mantenimiento, y sin efecto de memoria. Cuando la batería está usada, el indicador de carga LED Rojo se enciende, Atención, se encenderá únicamente si el botón ON/OFF esta en ON.

Para cargar la batería, conecte simplemente el cable de alimentación, la conexión se hace automáticamente. Durante la conexión, el indicador de nivel parpadea en Rojo. Cuando la batería está cargada al 100%, el LED es de color verde

3.4 Micro de mano VHF STICK 01 (emisor integrado)

3.4.1 Descripción



3.4.2 Instalación de la batería

EL micro VHF STICK 01 utiliza 1 batería de 9 V. Para instalar una batería nueva, abra la tapa del compartimento, saque la batería usada e inserte la batería nueva respetando la polaridad indicada en el fondo. Para una duración de vida mas larga, aconsejamos utilizar baterías alcalinas.

Después de colocar la tapa de apertura (batería), ponga el botón ON/OFF en la posición ON como se ha indicado anteriormente.



Cuando el botón ON/OFF está en la posición ON, el LED indicador de nivel de batería parpadea indicando así que el micro puede funcionar. Si no hay ningún destello, verifique que la batería de 9 V no está demasiado baja, usada o si se ha respetado la polaridad.

Después de la conexión, el indicador de emisión (LED) parpadea, indicando que la señal de transmisión es buena. Si no utiliza el micro, apáguelo.

Si no utiliza el micro durante un largo periodo de tiempo, saque la batería.

3.5 Micro de solapa BELT 01 con emisor de petaca.

3.5.1 Descripción y función



3.5.2 Potenciómetro de ganancia del nivel de entrada

El potenciómetro de ganancia de entrada " MT " (baja impedancia) esta situado debajo de la tapa del emisor. El control de ganancia se puede regular y permite utilizar micros de nivel diferentes. Para regular el nivel audio, utilice simplemente un pequeño destornillador.

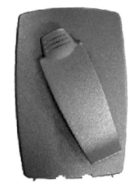
3.5.3 Iinstalación de la batería

El emisor M-1002 utiliza 1 batería de 9V. Para instalar una batería nueva, abra la tapa del compartimento, saque la batería usada e inserte la batería nueva respetando la polaridad
Indicada en el fondo. Para una duración de vida mas larga, aconsejamos utilizar una batería alcalina.



3.5.4 Clip de cintura

EL Clip de Cintura tiene una rotación de 360°. Elija la mejor posición para un máximo de confort.

4. Precaución de utilización

1. Antes de conectar la batería verifique las polaridades
2. el cable del receptor VHF sirve de cable de antena, la longitud de este se adapta en función de la frecuencia utilizada. No modifique nunca esta longitud, puede alterar la calidad de recepción.
3. Utilice sólo baterías alcalinas, cuando las baterías estén usadas, cámbielas todas al mismo tiempo. No utilice nunca nuevas con baterías ya utilizadas.
4. Evite los obstáculos (paredes…) entre el emisor y el receptor.



5. Si no respeta una distancia mínimo de 1 metro entre el emisor y el receptor, puede tener un corte de sonido.
6. Si no utiliza el receptor VHF ponga el botón en OFF. Saque las baterías si no lo utiliza durante un cierto periodo.
7. La antena es parte integrante del receptor, instálela durante el proceso de conexión.

5. Problemas de funcionamiento

El micro no emite ningún sonido.
- 1 Verifique que el botón ON/OFF este en ON. Cuando el LED ON / OFF no está encendido significa que la batería esta usada o no cargada. Conecte el cable de alimentación (230 V) para cargaR la batería. La batería tiene una duración de vida máxima de dos años. Si la batería alcanza su duración de vida máxima, cámbiela...
- 2 el botón ON / OFF del receptor tiene que estar en ON, el LED tiene que estar encendido.
- 3 El botón ON / OFF del micro inalámbrico tiene que estar en ON. Verifique que las baterías estén cargadas.
- 4 Verifique que el potenciómetro de volumen esté en ON con suficiente potencia.

6. Mantenimiento y precaución de utilización de la batería recargable

1. La batería debe utilizarse a una temperatura entre 5°C y 35°C
   La carga de la batería debe efectuarse a una temperatura entre 15°C y 25°C
2. Si la batería no se carga 72 horas después de su utilización, puede ser que esté vacía y dañada.
3. Cuando la batería esté cargada, los gases se electrolizarán en el agua, en carga
   Negativa, manteniendo las capacidades de almacenaje de la batería sin agua suplementaria.
4. La batería no tiene ningún efecto de memoria, se puede cargar en todo momento, mismo cuando el testigo de carga no este encendido.
5. La batería se descarga naturalmente al cabo de un tiempo si no se utiliza.
   Recárguela regularmente para mantener su duración de vida.
6. Cuando expira la duración de vida, es posible que la batería produzca un corto circuito,
   disminuya en capacidad y que observe una deformación, restos de ácido o una baja de tensión.
7. Durante la primera utilización, la conexión de la batería tiene que tener como mínimo de 10
   Horas de carga máxima
8. Para mantener sus prestaciones y su duración de vida, si no utiliza la batería durante unos 3 meses después de la primera conexión, efectúe de nuevo una carga de 10 horas.
9. Antes de su utilización, es importante cargar la batería para una capacidad óptima.
10. La duración media de la batería es de un año. Le aconsejamos utilizar la carga después de un año de utilización.
11. FREE SPEAKER 300 & 301 utiliza una batería de 12 V / 2,7 AH

7. Consejos de utilización:

Respecte detenidamente los puntos siguientes:

• **¡Atención!**
El aparato está alimentado con un voltaje peligroso (230 V~). Deje el mantenimiento en manos del personal cualificado. No haga nunca ninguna modificación en el aparato que no se describa en este manual de instrucciones, podría sufrir una descarga.

• Procure que el aparato no reciba ningún golpe.

• No manipule el aparato o su cable de red con las manos.

• La puesta en marcha y el paro frecuente del aparato pueden dañarlo
• No utilice el aparato y desconecte inmediatamente el cable de la toma de corriente:
  1. Si existe algún daño visible en el aparato.
  2. Si aparece algún defecto por caída o accidente similar.
  3. Si no funciona correctamente.

• Acuda siempre a un técnico especializado para efectuar las reparaciones.
.
• El cable de red sólo puede ser remplazado por el fabricante o por un técnico habilitado.



• No lo desenchufe nunca tirando directamente del cable.

• No podrá reclamarse garantía o responsabilidad alguna por cualquier daño personal o material si se utiliza el aparato para fines diferentes a los originalmente concebidos, si no se monta con seguridad, no se utiliza correctamente o no se repara por expertos.

• Mantenga el aparato alejado de los niños.

• Para limpiarlo, utilice un paño seco y suave, no use en ningún caso productos químicos o agua

• Utilice el embalaje de origen para transportar el aparato

• No repare y no efectúe nunca un corto circuito en un fusible dañado, sustitúyalo por un fusible de mismo tipo y de mismas características.

• Por razones de seguridad, no modifique nunca el interior del aparato.

• Si va a poner el aparato fuera de servicio definitivamente, llévelo a la planta de reciclaje más cercana para que su eliminación no sea perjudicial para el medioambiente.

Según datos del fabricante
Made in Taïwan 09.04.2008

GROUPE S.O.D.E.L DUNE 32340 MIRADOUX info@dune-sono.com www.dune-sono.com

GROUPE S.O.D.E.L DUNE 32340 MIRADOUX info@dune-sono.com www.dune-sono.com